



第五十九届会议

暂定项目表* 项目 124 和 125

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

法庭的两年期预算制

秘书长的报告

摘要

大会 2003 年 12 月 23 日第 58/253 号和第 58/255 号决议请秘书长提出报告，说明试行按两年制方式编制起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭和起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭（法庭）2002-2003 年预算的结果以及对法庭运作的影响。此外，大会要求该报告列入审计委员会对此的意见。

本报告根据该要求提出，其中列有 2004 年 7 月 9 日审计委员会主席给秘书长的信（见附件）中所载的审计委员会的意见。

兹建议大会保持法庭预算的两年期列报制。

* A/59/50 和 Corr. 1。



导言

1. 大会第五十五届会议决定，试行按两年制方式编制起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭和起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭（法庭）的 2002-2003 年预算，又决定经常审查两年制预算的问题，并请秘书长向大会第五十八届会议报告此项试验的结果和对法庭运作的影响。大会 2003 年 12 月 23 日第 58/253 号和第 58/255 号决议请秘书长确保在其第五十九届会议主要会期期间，向大会提交其 2000 年 12 月 23 日第 55/225 A 号决议第 2 段和第 55/226 号决议第 2 段要求的报告及联合国审计委员会对此的意见。本报告根据该要求提出，其中列有 2004 年 7 月 9 日审计委员会主席给秘书长的信（见附件）中所载的审计委员会的意见。

背景

2. 安全理事会 1993 年 2 月 22 日第 808（1993）号决议决定设立前南斯拉夫问题国际法庭。其后，大会 1993 年 9 月 14 日第 47/235 号决议为法庭提供了初期经费。

3. 安全理事会 1994 年 11 月 8 日第 955（1994）号决议决定设立卢旺达问题国际刑事法庭。其后，大会 1995 年 7 月 20 日第 49/251 号决议为法庭提供了初期经费。

4. 自法庭成立以来，其所需资源一直是每年核定。但根据大会第 55/225 A 号和第 55/226 号决议，预算从 2002-2003 两年期起试行两年期编制法。大会在这些决议中注意到，这项暂行改革措施的益处可包括在法庭里采用两年聘用合同。

法庭两年期预算编制的执行情况

5. 根据前行政问题（财务和预算问题）协商委员会，预算的主要职能是为会员国提供在特定时期内执行活动方案的财务计划。方案预算将注意力放在要进行的工作和通过这一工作以求实现的目标：它强调要实现的目标，并将其与资源水平和将得出的结果联系起来。编制两年期预算为联合国 1974 年以来的长期做法。不过，法庭在 2002-2003 两年期以前一直使用年度预算编制方式。年度预算编制过程所需要的筹备工作使秘书处和会员国不堪重负。这一程序似乎无休无止的需求，影响到其他同样重要、甚至更重要的职能，例如长期规划和监督的职能。对法庭而言，这一过程的需求将影响到法庭及时实现完成工作战略所列的目标。因此，两年期预算编制被视作一种与长期规划工作相辅相成的方法、一种用于改进一个组织财政管理和监督的工具。

6. 由于采用两年期预算编制周期，节省了法庭的时间和精力，为活动的规划、管理和协调提供了更大空间。此外，法庭认为，负责审查法庭预算的委员会也节

省了宝贵的时间和精力。实现完成工作战略是法庭的主要目标。由于预算周期延长，法庭的工作变得更有重点。有更多的时间和精力用于规划和评价已开展的活动。此外，与年度预算相比，由于采用了两年期预算编制，可以更为精确地进行更长期的规划；换言之，通过着眼于一年以上的规划，法庭更有能力规划今后的工作。法庭得以将更多时间用于法庭间合作，相互交流最佳做法并移交案件。使方案主管放心的是，预算将提供更长期间内所需的经费，从而消除了采用年度预算周期时通常普遍存在的不确定性。在预算周期的第二年，更加侧重于深入审查工作方案，所采用的方法是确定优先事项，从而提高效率和改进方案执行情况，并使决策者更多地接受问责。因此，由于注重成功执行完成工作战略的各项重要工作，法庭的工作更见成效。两年期预算制有助于方案主管注重预算编制工作的长期问题和战略问题，而不是仅仅侧重于“处理”单一年度的“数字”。由于每年都要就预算问题进行翻来覆去的争执，因此无法进行任何有意义的规划。太多的时间用在重复进行编制预算、说明理由和批款，而不是用在提高业绩和工作效率。

7. 两年期预算制有利于长期规划，为方案审查和执行情况评价提供了更多时间，并能够处理改变优先次序的问题。将更多时间用于执行情况评价，有助于方案主管朝成果预算制的方向转变。这在今后几年内尤为重要，因为随着调查和审判阶段的结束，法庭准备并计划缩减人员和资本资源。

8. 两年期预算制有助于考虑和反思政策问题，代表了对政策方向的承诺，从而减少了用于预算规划和列报方面的时间。此外，年度预算制的做法没有为深入审查支出的工作提供足够时间。预算编制人员在编制完某一年的预算后，立即投入编制下一年预算的工作。下一财政年度预算的初期工作与执行当期预算和结束上一财政年度预算的工作同时进行。

9. 两年期预算制继续使立法机构和专家机构能够彻底审议预算估计数，同时继续为减轻这些机构的繁重议程作出贡献，从而为审查预算执行情况和评价工作留出更多时间。对较长时间作出预计将为应对情况的变化提供灵活性。在需要时，两年期预算编制不会妨碍会员国根据侧重点的改变订正第二年的所需经费数。例如，对于2004-2005两年期，大会请秘书长根据第一次执行情况报告重新提出调查司2005年所需资源的提案。

10. 两年期预算制还节省了工作人员用于在两年中的每一年编制预算的时间，从而使工作人员能够将时间转而投入执行情况的衡量等其他领域。编制年度预算和有关执行情况报告的工作给负责编制的工作人员，包括应将全部注意力投入完成审判工作的实务人员，带来巨大的额外工作量。此外，两年期预算制还有助于减少翻译和印刷费用，因为需要编制的文件数量减少。

11. 恢复年度预算将意味着只能向工作人员提供最长一年的合同。随着结束日期的临近以及相伴产生的不确定性，法庭愈发难以保留合格的工作人员。发放年度

合同将进一步加剧在保留工作人员方面已经较为困难的状况，并对工作人员士气产生消极影响，进而对法庭运作及其完成工作战略产生消极影响。

结论

12. 兹建议大会保持法庭的两年期预算列报制。

附件

2004 年 7 月 9 日审计委员会主席给秘书长的信

大会在其 2003 年 12 月 23 日第 58/253 号和第 58/255 号决议请秘书长提出报告，说明试行按两年制方式编制卢旺达问题法庭和前南斯拉夫问题法庭预算的结果以及对法庭运作的影响。大会还要求提供审计委员会对此的意见。

审计委员会审议了关于该事项的报告。行政部门在该报告最后建议大会保持法庭的两年期预算列报制。委员会谨表示，出于你向大会提出的报告中所述的理由，赞同行政部门关于保持两法庭的两年期预算列报制的结论。

南非共和国审计长

联合国审计委员会主席

联合国、专门机构及国际原子能机构

外聘审计团主席

肖凯特·法基（[签名](#)）